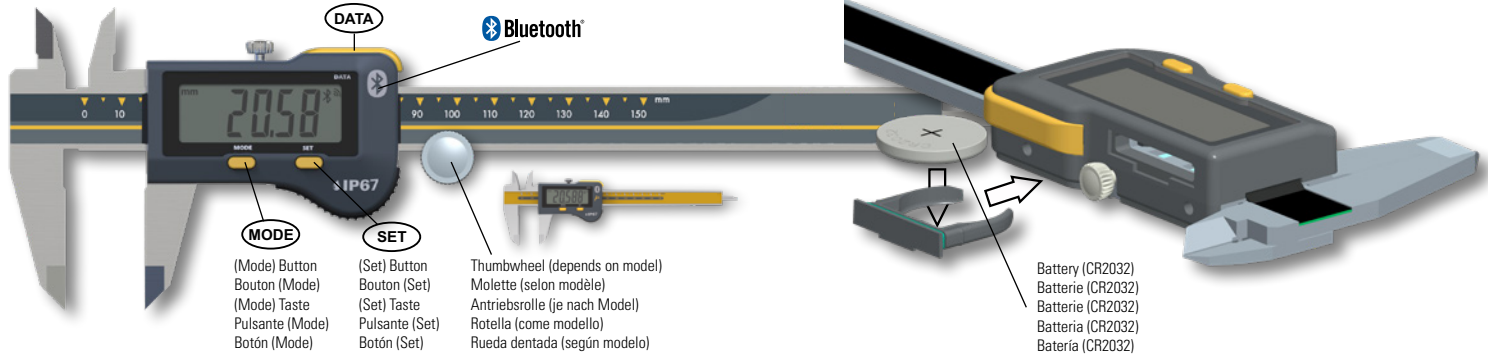


## Instructions Mode d'emploi Bedienungsanleitung Manuale d'uso Instrucciones de uso

Replacing the battery  
Changement de la pile  
Auswechseln der Batterie  
Sostituzione della batteria  
Sustitución de la batería



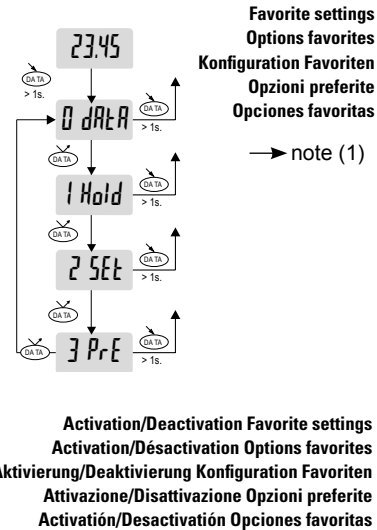
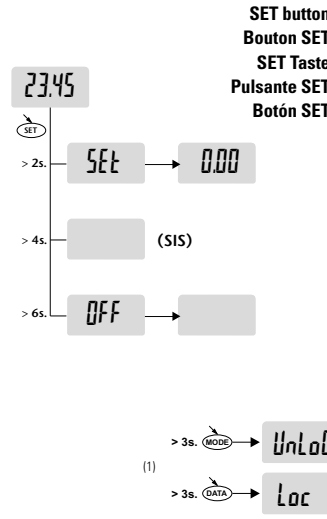
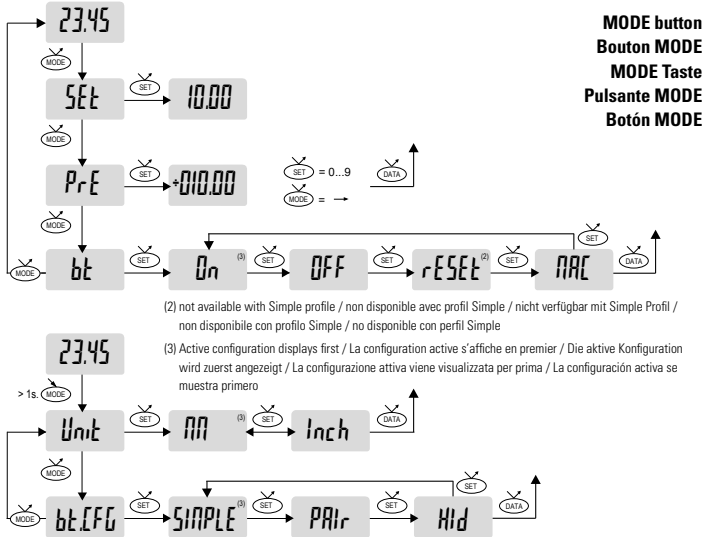
note (1)  
(Data/Favorite) Button  
Bouton (Data/Favoris)  
(Data/Favoriten) Taste  
Pulsante (Data/Preferiti)  
Botón (Data/Favoritos)

**MODE**  
(Mode) Button  
Bouton (Mode)  
(Mode) Taste  
Pulsante (Mode)  
Botón (Mode)

**SET**  
(Set) Button  
Bouton (Set)  
(Set) Taste  
Pulsante (Set)  
Botón (Set)

Thumbwheel (depends on model)  
Molette (selon modèle)  
Antriebsrolle (je nach Modell)  
Rotella (come modello)  
Rueda dentada (según modelo)

Battery (CR2032)  
Batterie (CR2032)  
Batterie (CR2032)  
Batteria (CR2032)  
Batería (CR2032)



✖ off / éteint / aus / spento / apagado	disconnected / déconnecté / keine Verbindung / scollegata / desconectado
✖ blinking / clignote / blinkend / lampeggiante / parpadeante	advertising / détection / bereit zur Verbindung / scoperta / detección
✖ on / allumé / stehend / acceso / encendido	connected / connecté / Verbindung hergestellt / collegata / conectado
rESEt	clear pairing information / efface les informations d'appairage / Kopplung aufheben / cancellare le informazioni di accoppiamento / eliminar su información de emparejamiento
nAc	display the MAC address / affiche l'adresse MAC / zeigt die MAC Adresse / visualizza l'indirizzo MAC / muestra la dirección MAC
SIMPLE	profile without pairing / profil non appairé / Profil ohne Kopplung / profilo non accoppiato / perfil no apareado
PRIr	paired and secured profile / profil appairé et sécurisé / Profil mit Kopplung und Verschlüsselung / profilo accoppiato e sicuro / perfil apareado y seguro
Hid	virtual keyboard / clavier virtuel / virtuelle Tastatur / tastiera virtuale / teclado virtual

Configuration  
Configuration  
Configuration  
Configurazione  
Configuración

Bluetooth®

<b>Frequency band / Bande de fréquence / Frequenzband / Banda di frequenza / Banda de frecuencia</b>	2.4GHz (2.402 - 2.480GHz)
<b>Modulation / Modulation / Modulation / Modulazione / Modulación</b>	GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying)
<b>Max output power / Puissance max / Max Leistungsabgabe / Potenza di cresta / Potencia de pico</b>	Class 3: 1mW (0dBm)
<b>Range / Portée / Reichweite / Portata / Alcance</b>	Open space/Espace Ouvert/Im Freien/Spazio aperto/Espacio abierto : <15 m Industrial environment/Environnement industriel/Industrielles Umfeld/Ambiente industriale/Entorno industrial : 1-5 m
<b>Autonomy / Autonomie / Autonomie / Autonomia / Autonomia</b>	<b>Continuous</b> : up to 2 months (Always connected with 4 values /s.) / jusqu'à 2 mois (Toujours connecté avec 4 valeurs /s.) / bis zu 2 Monaten (Immer verbunden mit 4 Werte /s.) / fino a 2 mesi (sempre connessi con i 4 valori /s.) / hasta 2 meses (siempre conectados con 4 valores /s.) <b>Saver</b> : up to 5 months (The instrument sends value only when the position has changed) / jusqu'à 5 mois (L'instrument envoie les valeurs quand la position change) / bis zu 5 Monaten (Das Gerät sendet die Werte nur wenn die Position geändert hat) / fino a 5 mesi (Lo strumento invia valore solo quando la posizione è cambiata) / hasta 5 meses (El instrumento envía valor sólo cuando la posición ha cambiado) <b>Blind/Push</b> : up to 7 months (Value is sent from the instrument (button) or requested from the computer) / jusqu'à 7 mois (La valeur est envoyée de l'instrument (bouton) ou demandée par ordinateur) / bis zu 7 Monaten (Der Wert wird von dem Gerät gesendet (Taste) oder vom Computer angefordert) / fino a 7 mesi (valore viene inviato dal pulsante strumento) o richiesto dal computer) / hasta 7 meses (Valor se envía desde el (botón de instrumento) se puede solicitar a la computadora)

Technical data  
Données techniques  
Technische Daten  
Specifiche  
Especificación

Bluetooth®

<b>Resolution / Résolution / Auflösung / Risoluzione / Resolucón</b>	0.01 / .0005"	0.001 / .00005"
<b>Measuring range / Etendue de mesure / Messbereich / Campo di misura / Campo de medida</b>	150 mm - 6" / 200mm - 8" / 300mm - 12"	150 mm - 6"
<b>Max. error / Erreur max. / Fehlergrenze / Error max / Error màx</b>	100mm: 20µm 100-300mm: 30µm (DIN862)	100mm: 15µm 100-150mm: 20µm (DIN862)
<b>Repeatability / Répétabilité / Wiederholbarkeit / Ripetibilita / Repetibilidad</b>	10µm / .0005"	4µm @40mm / .00015" @1.5"
<b>Max slider speed / Vitesse max / Max Verteilgeschwindigkeit / Velocity max / Velocidad màx</b>	Max 2.5m/s. - 100"/s.	
<b>Display refresh rate / Nombre de mesure-s / Anzahl Messungens-s / Numero di misura-s / Número de medidas-s</b>	> 10 / s.	
<b>Data output / Sortie de données / Datenausgang / Uscita dati / Salida de datos</b>	Bluetooth® 4.0 2.4GHz	
<b>Mean power consumpt. / Consommation moyenne / Verbrauch / Consumo / Consumo</b>	45 µA	
<b>Battery life / Vie de la batterie / Batterie-Lebensdauer / Autonomia / Autonomia</b>	Bluetooth® OFF : 8000h Bluetooth® ON : See Bluetooth® technical data	
<b>Working temperature (storage) / Température de travail (stockage) / Arbeitstemperatur(Lagerung) / Temperatura operativa (stoccaggio) / Temperatura de trabajo (almacenamiento)</b>	+5° to +40°C (-10° to +60°C)	
<b>Weight / Poids / Gewicht / Peso / Peso</b>	175g / 205g / 275g	175g
<b>Measuring system / Système de mesure / Messsystem / Sistema di misura / Sistema de medida</b>	Sylvac system patented	
<b>IP specification / Spécification IP / IP spezifikation / Specifica IP / Especificación IP</b>	IP 67 (IEC60529)	

Advanced functions and additional information: refer to manufacturer's website

**CERTIFICATE OF CONFORMITY**

We certify that this instrument has been manufactured in accordance with our Quality Standard and tested with reference to masters of certified traceability by the federal institute of Metrology.

**CERTIFICAT DE CONFORMITE**

Nous certifions que cet instrument a été fabriqué et contrôlé selon nos normes de qualité et en référence avec des étalons dont la traçabilité est reconnue par l'institut fédéral de métrologie.

**QUALITÄTSZEUGNIS**

Wir bestätigen, dass dieses Gerät gemäß unseren internen Qualitätsnormen hergestellt wurde und mittels Normalen mit anerkannter Rückverfolgbarkeit, kalibriert durch das eidgenössische Institut für Metrologie, geprüft worden ist.

**CERTIFICATO DI CONFORMITÀ**

Con il presente si certifica che questo strumento è stato prodotto secondo il nostro standard sulla qualità e controllato rispetto a campioni di riferibilità riconosciuta dall'istituto federale di metrologia.

**CERTIFICADO DE CONFORMIDAD**

Certificamos que este instrumento ha sido fabricado conforme a nuestras normas de calidad y ha sido controlado en relación con patrones de trazabilidad reconocida por la oficina nacional de metrología.

**Certifications**

**Certifications**  
**Zertifikat**  
**Certificato**  
**Certificado**

Carefully dry all mechanical parts of the instrument after contact with liquids to ensure proper operation and avoid corrosion. Don't use aggressive products (alcohol, trichloroethylene or others) to clean plastic parts. Don't expose the instrument to direct sunlight, heat or humidity.

En cas de projections de liquides, essuyer les parties métalliques de l'instrument afin de garantir un bon fonctionnement mécanique, et éviter les problèmes de corrosion. Ne pas utiliser de produits agressifs (alcool, trichloréthylène, etc) pour le nettoyage des parties plastiques. Ne pas entreposer l'instrument dans un endroit exposé au soleil, à la chaleur ou à l'humidité

Nach Kontakt mit Flüssigkeit die mechanischen Teile gut trocknen um ein einwandfreies Funktionieren zu garantieren und Rostprobleme zu vermeiden. Keine aggressiven Produkte (Alkohol, Trichlorethylen oder andere) für die Reinigung der Kunststoffteile benutzen. Die Instrumente nicht an einem der Sonne, Hitze oder Feuchtigkeit ausgesetzten Ort aufbewahren.

In caso di proiezione di liquidi, asciugare le parti metalliche dello strumento in maniera di garantire un buon funzionamento meccanico, ed per evitare i problemi di corrosione. Non utilizzare prodotti aggressivi per la pulizia della parti in plastica. Non esporre lo strumento al sole, vicino a fonti di calore o all'umidità.

Seque cuidadosamente todas las partes metálicas del instrumento para evitar cualquier humedad y así garantizar un buen funcionamiento mecánico y evitar óxido. No use productos agresivos (alcohol, tricloroetileno u otros) para limpiar las partes de plástico.

No guarde el instrumento en el sol, calor o humedad.

**Maintenance**

**Maintenance**  
**Unterhalt**  
**Avviso**  
**Mantenimiento**

**DESCRIPTION OF BLUETOOTH® MODULE:**

This module is based on Nordic Semiconductor nRF8001 µBlue Bluetooth Low Energy Platform. The nRF8001 is a single chip transceiver with an embedded baseband protocol engine, suitable for ultra-low power wireless applications conforming to the Bluetooth Low Energy Specification contained within v4.0 of the overall Bluetooth specification. The nRF8001, used in the current revision of ISP091201, is a production product using a RoM for the baseband protocol engine.

**Bluetooth® Certification**

**BRAZIL CERTIFICATION**

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.



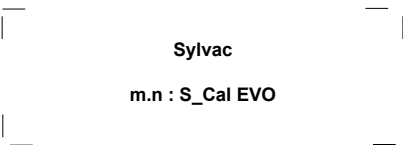
**SOUTH KOREA CERTIFICATION**

MSIP-CRM-iNs-ISP091201

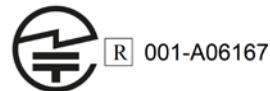
**Class A Equipment (Industrial Use)**

이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정 외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

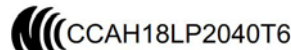
**US/CANADA CERTIFICATION**



**JAPAN CERTIFICATION**



**TAIWAN CERTIFICATION**



警語  
經型式認證合格之低功率射頻電機,非經許可,公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信;經發現有干擾現象時,應立即停用,並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信,指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

**MEXICO CERTIFICATION**

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

**Contiene modulo inalámbrico**  
**Marca: Sylvac**  
**Modelo: ISP091201D**  
**IFT: RCPSYIS14-0655**



Changes without prior notice  
Sous réserve de toute modification  
Änderungen vorbehalten  
Soggetto a modifica senza preavviso  
Reservados los derechos de modificación sin previo aviso



Edition : 2022.04 / 681.295.04-110

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by the manufacturer is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.